

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL**AZKOITIKO UDALA***Iragarkia*

2017ko abenduaren 27ko Udalbatza Osoak, beste batzuen artean, honako akordioak onartu zituen:

Lehena. Entitateen kontaktu datuak lagatzeari buruzko Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernanzako eta Gizartearekiko Komunikazioko Departamentuaren eta Azkoitiko udalaren arteko lankidetzaren hitzarmena onartzea, ondoko klausulen arabera:

«Lehena. Xedea.

Hitzarmen honen xedea da ezartzea, batetik, Gobernanzako eta Gizartearekiko Komunikazioko Departamentuak zein baldintzaren arabera tratatuko dituen udalerrietatik jasotako entitateen kontakturako datuak Gipuzkoako Eragileen Datu Basean gordetako datuak egiaztatzeke, eta, bestetik, zein den foru departamentu horrek zaindu beharreko konfidentzialtasun esparrua.

Bigarrena. Datuen izaera eta hitzarmenaren xedea lortzeko metodologia.

Hitzarmen honen xede diren datuak entitateen kontakturako datuetara mugatuko dira soilik. Datu hauek eskatuko dira, funtsean: Izena, posta kodea, emaila, kontakturako telefono zenbakia, kontakturako pertsonaren izen-abizenak.

Hitzarmenaren xedea lortzeko metodologiari dagokionez, datuak lortu eta egiaztatzeke arduraz izango duen ARAZI S.L. enpresak, sistema informatikoak erabiliko ditu soilik, hala nola, SFTP, FTPS, SSL edo antzekoak. Kasu guztietan, sistema horiek bete egin beharko dituzte gutxienezko segurtasun, zuzentasun eta konfidentzialtasun bermeak.

Hirugarrena. Izaera pertsonaleko datuen tratamendua.

Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko Lege Organikoa erregulatu duen 1720/2007 Errege Dekretuko 2. artikularen arabera, kontakturako datuek ez dute datu pertsonalen kontsiderazioa izango. Kontakturako datuen sailkapen honen barnean aurkitzen dira pertsona juridikoei buruzko datuak, eta hauetan zerbitzua ematen duten pertsonen buruzko ondorengo datuak: izen-abizenak, funtzioak, lanpostua eta laneko posta helbidea, helbide elektronikoa, telefono zenbakia eta fax zenbakia.

Laugarrena. Hitzarmena indargabetzea.

Edozein arrazoirengatik hitzarmena indargabetuko balitz, Gobernanzako eta Gizartearekiko Komunikazioko Departamentuak berehala itzuli beharko du hitzarmen hau betetzeko eskura izan duen informazio guztia, euskarria edozein izanik ere.

Informazio hori itzuli arte, Gobernanzako eta Gizartearekiko Komunikazioko Departamentuak behar bezala gordeko ditu datu horiek.

Bosgarrena. Erantzukizuna.

Gobernanzako eta Gizartearekiko Komunikazioko Departamentuak erantzun egingo die hitzarmen honetan ezarritako obli-

AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA*Anuncio*

El Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el 27 de diciembre de 2017, entre otros, aprobó los siguientes acuerdos:

Primero. Aprobar el Convenio de Colaboración en materia de cesión de datos de contacto de Entidades entre el departamento de Gobernanza y Comunicación con la Sociedad de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Azkoitia.

«Primera. Objeto.

El objeto de la presente es establecer las condiciones en las que el Departamento de Gobernanza y Comunicación con la Sociedad va a tratar los datos de contacto sobre entidades del municipio que pueda recabar del Ayuntamiento para realizar el contraste de los datos almacenados en su Base de Datos de Agentes de Gipuzkoa, así como el marco de confidencialidad que se debe mantener por parte de este Departamento Foral.

Segunda. Naturaleza de los datos y metodología para llevar a cabo el objeto del convenio.

Los datos objeto del presente convenio se circunscribirán exclusivamente a los datos de contacto de las entidades. Los datos solicitados son básicamente: Nombre, dirección postal, email, número de teléfono, nombre y apellidos de la persona de contacto.

Respecto a la metodología por la que se realizara el objeto del convenio, cabe indicar que la empresa ARAZI IKT S.L., encargada de recabar y contrastar los datos, utilizará exclusivamente sistemas informáticos, tales como SFTP, FTPS o SSL. En todo caso, dichos sistemas deberán cumplir todas las garantías de seguridad, integridad y confidencialidad exigibles.

Tercera. Tratamiento de datos de carácter personal.

De acuerdo al artículo 2 del Decreto Real 1720/2007 que desarrolla la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal, los datos de contacto no tendrán la consideración de datos personales. Se clasifican como datos de contacto los siguientes: datos referidos a personas jurídicas y datos de las personas físicas que presten sus servicios en aquéllas, consistentes únicamente en su nombre y apellidos, las funciones o puestos desempeñados, así como la dirección postal o electrónica, teléfono y número de fax profesionales.

Cuarta. Resolución del convenio.

En caso de resolución de este convenio por cualquier causa, el Departamento de Gobernanza y Comunicación con la Sociedad deberá, de forma inmediata, proceder a la devolución de toda la información a la que haya tenido acceso como consecuencia de la ejecución del Convenio, con independencia del soporte en el que se encuentre.

Hasta que tenga lugar la devolución de la citada información, el Departamento de Gobernanza y Comunicación con la Sociedad responderá de la correcta conservación de los mismos.

Quinta. Responsabilidad.

El Departamento de Gobernanza y Comunicación con la Sociedad responderá de todos los daños y perjuicios que sean

gazioetakoren bat ez betetzetik eragindako kalte eta galera guztiei, berak edo informaziorako sarbidea duen langileren batek sorrarazitakoei.

Seigarrena. Indarrean jartzea eta indarraldia.

Hitzarmen hau izenpetzen den momentuan jarriko da indarrean.

Lau urteko indarraldia izango du, izenpetzen den egunetik kontatzen hasita. Gehienez ere beste lau urtez luzatu ahal izango da, non eta ez den indargabetzen edo alderdiren batek ez duen berariaz salatzen.

Adostasunaren adierazgarri eta hitzartutako guztia behar bezala jasota gera dadin, alderdiek hitzarmen hau izenpetzen dute bi aletan, goiburuan ageri den tokian eta egunean.

Bigarrena. Alkate-Udalburuari ahalmena ematea, aipatu hitzarmena eta berau egikaritzeko beharrezkoak diren dokumentu guztiak izenpetzeko.

Hirugarrena. Hitzarmenaren testua Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN, Gardentasun atarian, Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 8.1 artikulua b) atalean xedaturikoarekin bat, eta Udaletxeko Iragarki Taulan argitaratzea.

Laugarrena. Erabaki hauek Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernanzako eta Gizartearekiko Komunikazioko Departamentuari jakinaraztea.

consecuencia del incumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas en el presente Convenio, por si misma o por parte del personal que tenga acceso a la información.

Sexta. Entrada en vigor y vigencia.

El presente convenio entrará en vigor en el momento en que se suscriba.

Tendrá una vigencia de cuatro años contados desde el día de su firma. Y se prorrogará por un máximo de cuatro años, salvo que se rompa el acuerdo o por denuncia expresa de cualquiera de las partes.

Y en prueba de conformidad y para la debida constancia de todo lo convenido, firman las partes el presente documento en duplicado ejemplar en el lugar y fecha del encabezamiento.

Segundo. Facultar al Alcalde-Presidente para la firma del mencionado convenio así como todos los documentos necesarios para su ejecución.

Tercero. Publicar el texto del convenio en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa, en el portal de transparencia en virtud del artículo 8.1 b) de la Ley 19/2013 de 9 de diciembre de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, y en el Tablón de anuncio del Ayuntamiento.

Cuarto. Notificar las presentes resoluciones al departamento de Gobernanza y Comunicación con la Sociedad de la Diputación Foral de Gipuzkoa.